

Heizen mit **Stückholz & Pellets**



pelletfire

20 - 40



www.iseli-energie.ch



Kompetenz ist unser Erfolg ...

HERZ FACTS:

- 50 Gesellschaften
- Konzernzentrale in Österreich
- Forschung & Entwicklung in Österreich
- Österreichischer Eigentümer
- 3.100 Mitarbeiter in rund 100 Ländern
- 44 Produktionsstandorte



HERZ Armaturen Ges.m.b.H – Das Unternehmen

Gegründet im Jahr 1896 verfügt HERZ über eine durchgehende, mehr als 125-jährige Marktpräsenz, die ihresgleichen sucht. Die HERZ Armaturen Ges.m.b.H ist mit 44 Standorten in 12 europäischen Ländern und über 3.100 Mitarbeitern im In- und Ausland der einzige österreichische und einer der bedeutendsten internationalen Hersteller von Produkten für die gesamte Heizungs- und Installationsbranche.

HERZ Energietechnik GmbH

Die HERZ Energietechnik beschäftigt rund 170 Mitarbeiter in Produktion und Vertrieb. Am Firmenstandort in Pinkafeld/Burgenland steht eine hochmoderne Fertigung sowie eine Versuchsanstalt für neue, innovative Produkte zur Verfügung. Dadurch können bewährte Kooperationen mit Forschungs- und Bildungseinrichtungen intensiviert werden. Im Laufe der Jahre etablierte sich HERZ zum Spezialisten für erneuerbare Energiesysteme. Dabei wird das Hauptaugenmerk auf moderne, kostengünstige und umweltfreundliche Heizsysteme mit höchstem Komfort und Bedienerfreundlichkeit gelegt.



BINDER Energietechnik Ges.m.b.H - Bärnbach

Seit mehr als 30 Jahren werden am Standort Bärnbach in der Weststeiermark Biomassefeuerungsanlagen für Industrie und Gewerbe produziert. Am Standort mit insgesamt 5.070 m² Produktions- und Lagerfläche werden jährlich mehr als 100 Groß- und Industrieanlagen bis 20.000 kW gefertigt. Für zuverlässige Wartung und Instandhaltung sorgt das Serviceteam am Hauptsitz in Bärnbach / Österreich. Dieses wird unterstützt von 13 Service- und Vertriebsniederlassungen in 11 Ländern weltweit.

HERZ für die Umwelt

Alle HERZ Feuerungsanlagen unterbieten die strengsten Emissionsvorschriften. Zahlreiche Umweltgütesiegel legen davon Zeugnis ab.

HERZ Qualität

Die HERZ Konstrukteure stehen in ständigem Kontakt mit anerkannten Forschungseinrichtungen, um die ohnehin sehr hohen Standards laufend zu verbessern.

Flexibles Heizen ...



Die Anordnung des Pelletsbrenners ist sowohl bei der Variante Raumaustragung, als auch bei der Variante mit integriertem Saugbehälter beidseitig (links und rechts) möglich.

Bewährte Technik neu kombiniert

Das Multifunktionswunder pelletfire ist eine perfekt aufeinander abgestimmte Kombination aus Holzvergaserkessel und Pelletskessel.



Pelletsbrenner nachrüstbar

Sollte ein Pelletsbetrieb erst in Zukunft geplant sein, ist der Holzvergaserkessel mit Pelletsflansch die optimale Lösung. Hier besteht die Möglichkeit, den Holzvergaserkessel nachträglich mit einem vollwertigen Pelletsbrenner nachzurüsten, wenn dies zwecks Komfortsteigerung zu einem späteren Zeitpunkt gewünscht ist.

Heizbetrieb wahlweise mit Stückholz oder Pellets

Durch die separaten Brennkammern kann flexibel, je nach Bedarf, zwischen Scheitholz- und Pelletsbetrieb umgeschaltet werden.

Automatische Zündung von Stückholz

Serienmäßig ist die automatische Zündung des eingelegten Stückholzes mit Pellets möglich.

Automatische Betriebsfortführung

Wird nach Abbrennen des Scheitholzes noch Wärme vom Pufferspeicher bzw. von den Heizkreisen benötigt, wird der Heizbetrieb automatisch mit Pellets fortgesetzt.

Verschiedene Pellets-Austragungsvarianten

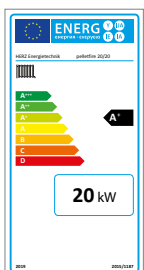
Für jede Raum- und Platzsituation bietet HERZ verschiedenste Pellets-Austragungssysteme: Austragung mittels flexibler Schnecke, Saugaustragung oder Handbefüllung.

Integrierter Saugbehälter

Dank integriertem Saugbehälter können bis zu 49 kg Pellets zwischengelagert werden und bei Brennstoffbedarf wird der Kessel automatisch mit den Pellets beschickt. Somit stellt der Kessel nur 1-3 Mal am Tag eine Anforderung aus dem Brennstofflagerraum zu fördern.

Stückholz M25
(Wassergehalt
max. 25%) gemäß
Holzpellets gemäß

- EN ISO 17225-5: Eigenschaftsklasse A1, A2, B mit Länge L50 und Durchmesser D15
- EN ISO 17225-2: Eigenschaftsklasse A1
- ENplus, DINplus oder Swisspellet



Energieeffizienzklasse

Kombikessel **A+**

Kombikessel mit integriertem Systemregler **A+**

Einfach, modern und komfortabel mit der ...



Mit der bedienerfreundlichen 7" Farb-Touch-Display-Regelung T-Control können neben dem Kesselablauf auch Heizkreise, Boiler, Puffer und Solar angesteuert werden.

T-Control - die zentrale Regelungseinheit für:

- Feuerungsregelung
- Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft und Brennstoffzufuhr)
- Puffermanagementmodul
- Regelung für Warmwasserbereitung (via Warmwasserspeicher oder Puffer mit Frischwassermodule)
- Rücklauftemperaturanhebung (Stellantrieb und Pumpe)
- Geregelte Heizkreise (Stellantrieb und Pumpe)
- Solarkreisregelung
- Frostschutzüberwachung

T-CONTROL



Durch die komfortable Menüführung und den einfachen Bildschirmaufbau mit schematischer 3D-Darstellung sorgt das HERZ-Stück des Kessels für höchste Bedienerfreundlichkeit.

Die modulare Betriebsweise der T-Control bietet Erweiterungsmöglichkeiten für 2 interne und bis zu 30 externe Module. Dadurch kann die zentrale Regelungseinheit Prozesse der Verbrennungsregelung (Lambdasondenregelung), Puffermanagement, Rücklauftemperaturanhebung, Heizkreisregelung, Warmwasseraufbereitung, Solar und vieles mehr optimal aufeinander abstimmen und zusätzlich jederzeit erweitert oder verändert werden.

Weitere Vorteile der T-Control:

- Stromsparender Standby-Betrieb
- Übermittlung von Status- und Störmeldungen via e-Mail
- Datentransfer und Softwareupdates via USB-Stick
- Integrierte Modbus Kommunikations-Schnittstelle (TCP)
- Übersichtliche Darstellung der Funktionen der unterschiedlichen Komponenten (Heizkreispumpe, Boilerladepumpe, Zirkulationspumpe, Mischventil, Umschaltventil, Stellmotoren usw.)

... zentralen Regelungseinheit T-Control



Fernzugriff über myHERZ - Heizungsregelung kinderleicht von überall

Als zusätzliches Extra bietet die T-Control die Möglichkeit der Fernvisualisierung und Fernwartung via Smartphone, PC oder Tablet. Die Bedienung erfolgt gleich wie bei der Touch-Regelung direkt am Kessel. Somit können Abläufe und Parameter ortsunabhängig und jederzeit abgelesen und verändert werden.

Erreichbar ist der Fernzugriff unter www.myherz.at

Vorteile und Details ...



T-Control – die bedienfreundliche Regelung mit Touch-Display

- **Zentrale Regelungseinheit serienmäßig für:**
 - Verbennungsregelung mit Lambdasonde
 - Puffermanagement
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis (Außenfühler inklusive)
 - Regelung für Warmwasserbereitung (via Warmwasserspeicher oder Puffer mit Frischwassermodul)
 - Rücklauf temperaturanhebung (Stellantrieb und Pumpe)
 - Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft und Brennstoffzufuhr)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- **Einfacher Bildschirmaufbau und komfortable Menüführung**
- **Erweiterungsmöglichkeiten bis zu 30 Module:**
 - Geregelte Heizkreise (Stellantrieb und Pumpe)
 - Solarkreisregelung
 - Weiteres Puffermanagement



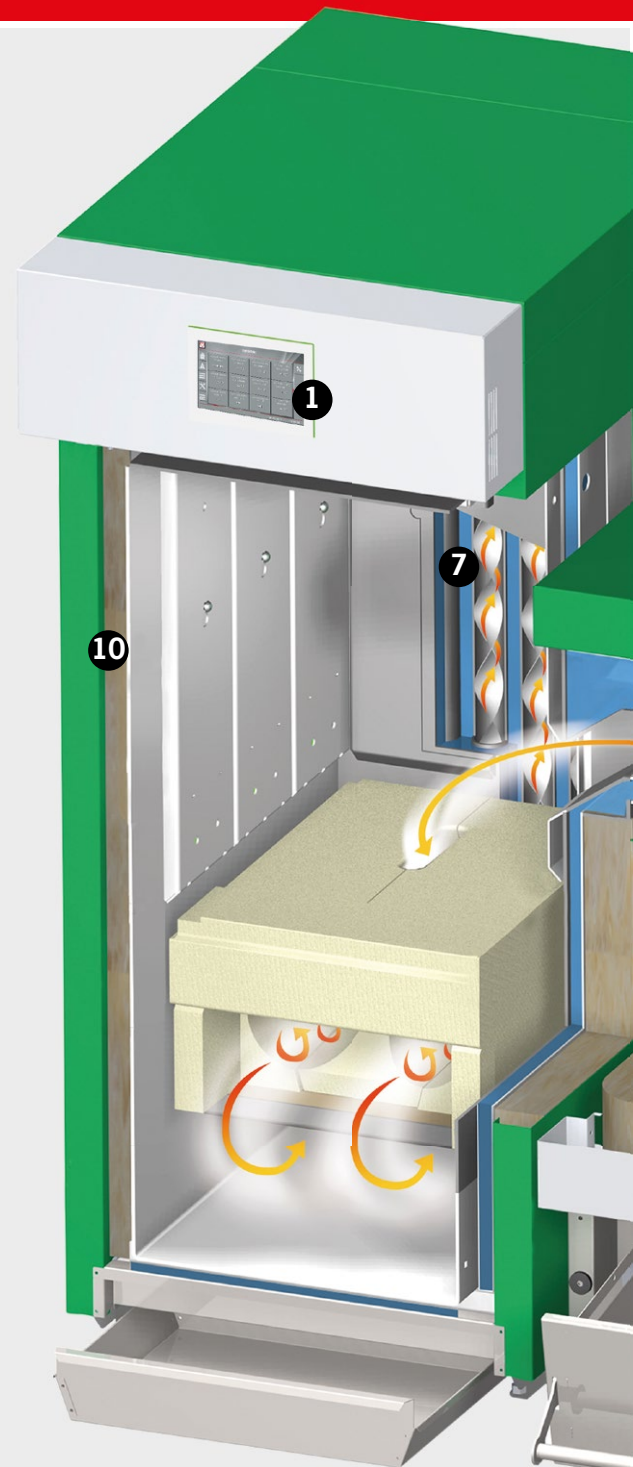
Automatische Reinigung des Wärmetauschers

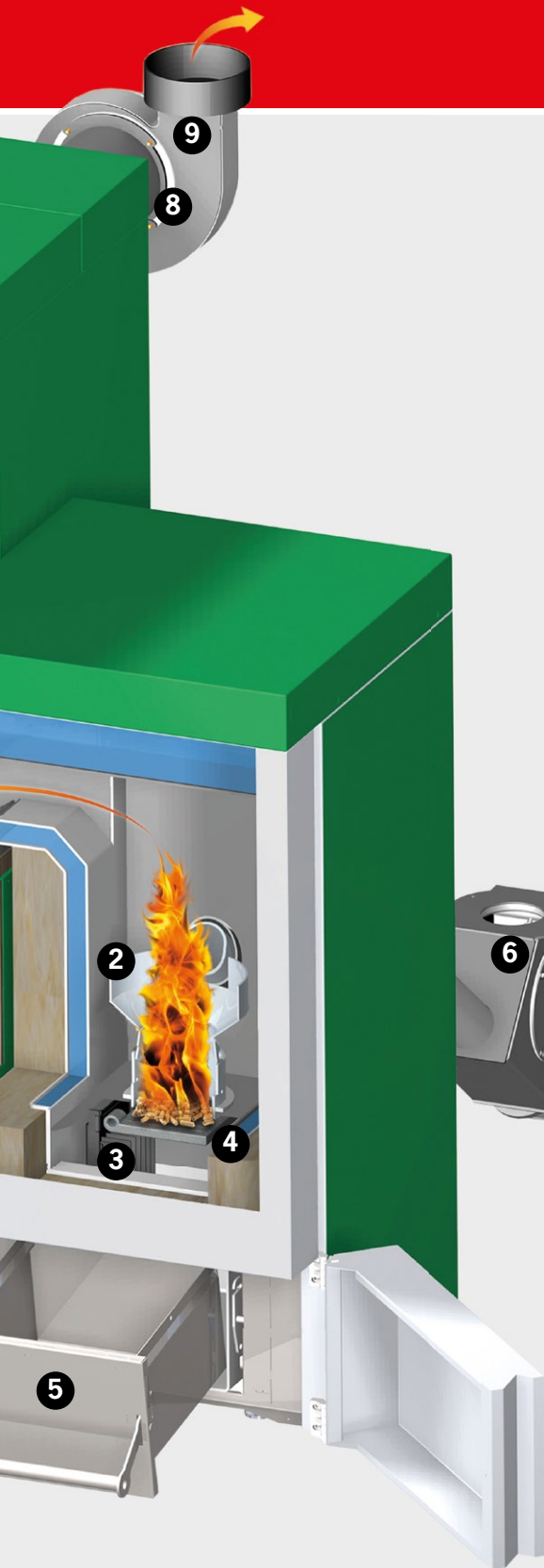
- Die Wärmetauscherflächen werden automatisch durch die integrierten geteilten Turbulatoren auch während des Heizbetriebes gereinigt und somit ohne händischen Arbeitsaufwand sauber gehalten.
- Ein gleichbleibend hoher Wirkungsgrad durch gereinigte Wärmetauscherflächen sorgt für niedrigen Brennstoffverbrauch.
- Die integrierten, ausziehbaren Aschenladen ermöglichen eine einfache Entsorgung der Asche.



Höchste Effizienz durch einzigartige Doppelwirbelbrennkammer aus SiC (kein Schamott)

- Durch die revolutionäre Doppelwirbelbrennkammer wird ein vergrößertes Volumen zur optimalen Durchmischung der Brenngase mit dem Luftsauerstoff erreicht.
- Die Flamme wird auf 2 Kammern aufgeteilt und somit eine hocheffiziente Verbrennung sichergestellt.
- Brennkammer aus hochhitzebeständigem Feuerfestbeton (SiC) keine Blechteile ➔ kein Verschleiß ➔ dadurch LANGLEBIGKEIT





Energiesparende Verbrennung durch die Lambdasonde



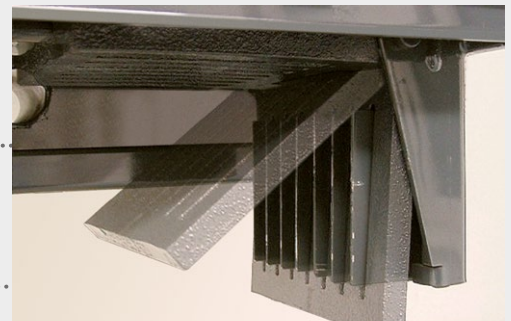
- Durch die eingebaute Lambdasonde, welche permanent den Restsauerstoff überwacht, werden immer perfekte Verbrennungswerte und geringste Emissionswerte erzielt.
- Die Lambdasonde regelt die Luft- und Materialzufuhr und erreicht somit immer sauberste Verbrennung auch im Teillastbetrieb.
- Die Ergebnisse sind geringer Brennstoffverbrauch und niedrigste Emissionswerte auch bei unterschiedlichen Brennstoffqualitäten.

Hochhitzebeständige Edelstahl-Brennkammer



- Gefertigt aus hochtemperaturbeständigem Stahl – dadurch längstmögliche Lebensdauer

Automatische Reinigung mittels Kipprost



- Vollständige Reinigung des Pellets-Rostes durch automatisches Kippen in eine Matrice. Kein händischer Arbeitsaufwand notwendig.
- Durch den sauberen Verbrennungsrast wird optimale Luftzuführung gewährleistet.
- Die im Brennraum anfallende Asche wird in die unterhalb liegende Aschenlade befördert.
- Unverändertes, 1000-fach bewährtes Brennsystem seit 2003

1. **Regelung T-CONTROL**
zentrale Regeleinheit

2. **Hochhitzebeständige Edelstahl-Brennkammer**

3. **Automatischer Kipprost beim Pelletsbrenner**

4. **Automatische Zündung**
mittels Glühstab

5. **Verbrennungasche des Pelletsbrenners**
einfach von vorne zugänglich, leichte Handhabung

6. **Zertifizierte Rückbrandschutzeinrichtung (RSE)**

7. **Röhrenwärmetauscher**
mit geteilten Turbulatoren und automatischer Reinigung

8. **Lambdasondenregelung**
automatische Abgas- und Verbrennungsüberwachung

9. **Saugzugventilator**
drehzahlregelt und überwacht für höchste Betriebssicherheit

10. **Effiziente Wärmedämmung**
für geringste Abstrahlverluste

Vorteile und Details des Herz pelletfire ...



T-Control – die bedienfreundliche Regelung mit Touch-Display

- **Zentrale Regelungseinheit serienmäßig für:**
 - Verbennungsregelung mit Lambdasonde
 - Puffermanagement
 - Witterungsgeführte Regelung für 1 Mischkreis (Außenfühler inklusive)
 - Regelung für Warmwasserbereitung (via Warmwasserspeicher oder Puffer mit Frischwassermodul)
 - Rücklauftemperaturanhebung (Stellantrieb und Pumpe)
 - Lambdasondenregelung (steuert Verbrennungsluft und Brennstoffzufuhr)
 - Ansteuerung für Motorventil zur Schnellaufheizung der Heizkreise bei Pufferbetrieb
- **Einfacher Bildschirmaufbau und komfortable Menüführung**
- **Erweiterungsmöglichkeiten bis zu 30 Module:**
 - Geregelte Heizkreise (Stellantrieb und Pumpe)
 - Solarkreisregelung
 - Weiteres Puffermanagement



Automatische Reinigung des Wärmetauschers

- Die Wärmetauscherflächen werden automatisch durch die integrierten geteilten Turbulatoren auch während des Heizbetriebes gereinigt und somit ohne händischen Arbeitsaufwand sauber gehalten.
- Ein gleichbleibend hoher Wirkungsgrad durch gereinigte Wärmetauscherflächen sorgt für niedrigen Brennstoffverbrauch.
- Die integrierten, ausziehbaren Ascheladen ermöglichen eine einfache Entsorgung der Asche.

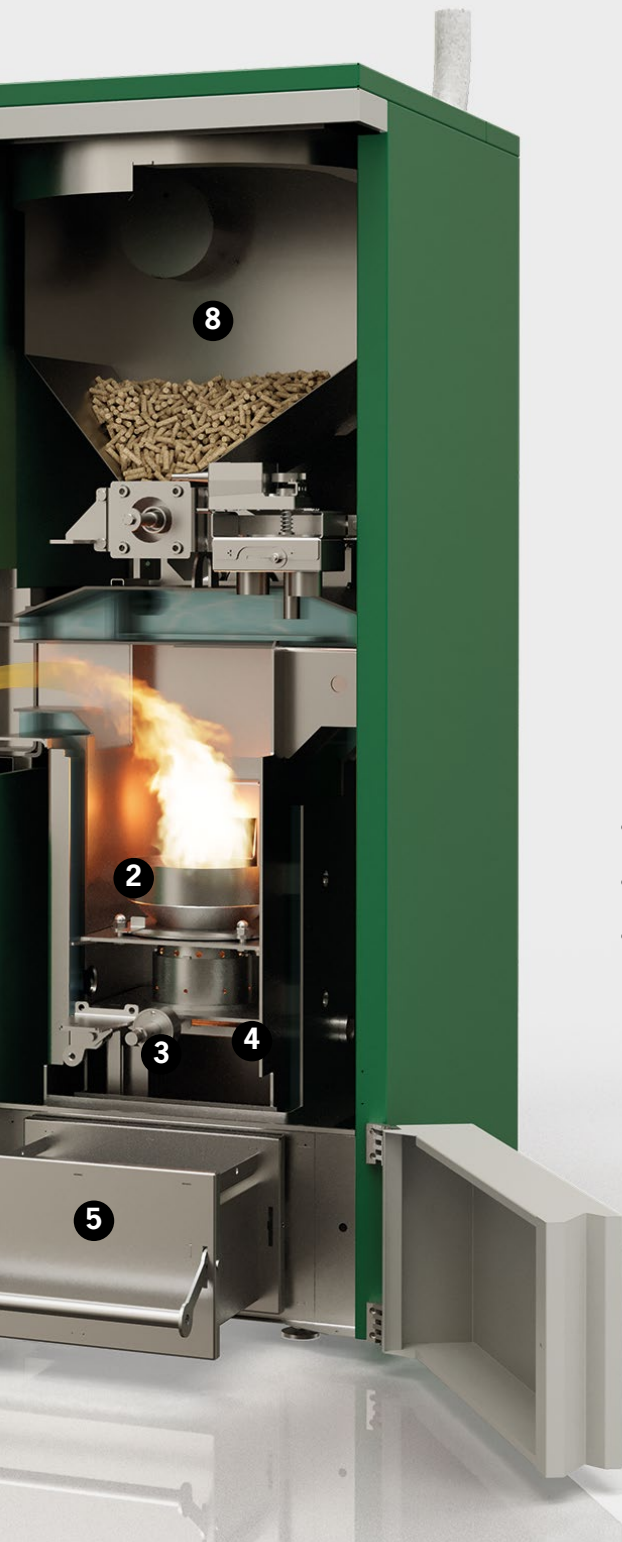


Höchste Effizienz durch einzigartige Doppelwirbelbrennkammer aus SiC (kein Schamott)

- Durch die revolutionäre Doppelwirbelbrennkammer wird ein vergrößertes Volumen zur optimalen Durchmischung der Brenngase mit dem Luftsauerstoff erreicht.
- Die Flamme wird auf 2 Kammern aufgeteilt und somit eine hocheffiziente Verbrennung sichergestellt.
- Brennkammer aus hochhitzebeständigem Feuerfestbeton (SiC) keine Blechteile ➔ kein Verschleiß ➔ dadurch LANGLEBIGKEIT



... mit integriertem Saugbehälter

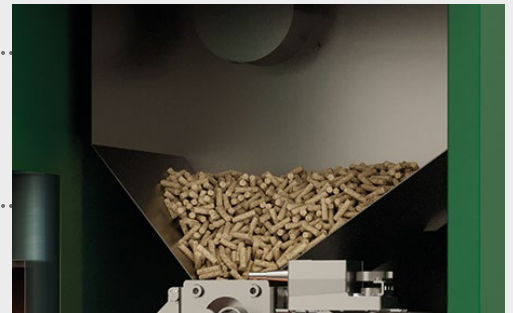


Energiesparende Verbrennung durch die Lambdasonde



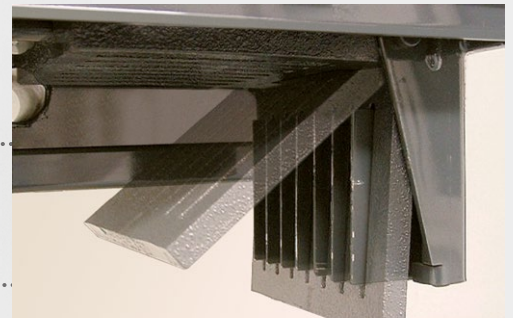
- Durch die eingebaute Lambdasonde, welche permanent den Restsauerstoff überwacht, werden immer perfekte Verbrennungswerte und geringste Emissionswerte erzielt.
- Die Lambdasonde regelt die Luft- und Materialzufuhr und erreicht somit immer sauberste Verbrennung auch im Teillastbetrieb.
- Die Ergebnisse sind geringer Brennstoffverbrauch und niedrigste Emissionswerte auch bei unterschiedlichen Brennstoffqualitäten.

Integrierter Saugbehälter



- Mit dem integrierten Saugbehälter (mit 75 Liter Volumen) werden ca. 49 kg Pellets im Kessel zwischengelagert.
- Somit müssen nur 1-3 Mal am Tag Pellets vom Lagerraum zum Kessel transportiert werden. Die Saugzeiten sind frei wählbar.
- Der Kessel kann somit mittels integriertem Saugbehälter automatisch beschickt werden.

Automatische Reinigung mittels Kipprost



- Vollständige Reinigung des Pellets-Rostes durch automatisches Kippen in eine Matrize. Kein händischer Arbeitsaufwand notwendig.
- Durch den sauberen Verbrennungsrast wird optimale Luftzuführung gewährleistet.
- Die im Brennraum anfallende Asche wird in die unterhalb liegende Aschenlade befördert.
- Unverändertes, 1000-fach bewährtes Brennsystem seit 2003

1. **Regelung T-Control**
zentrale Regeleinheit

2. **Hochhitzebeständige Edelstahl-Brennkammer** gefertigt aus hochtemperaturbeständigem Stahl

3. **Automatischer Kipprost beim Pelletsbrenner**

4. **Automatische Zündung**
mittels Glühstab

5. **Verbrennungsasche des Pelletsbrenners** einfach von vorne zugänglich, leichte Handhabung

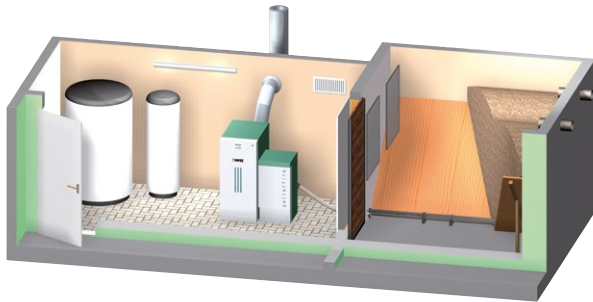
6. **Röhrenwärmetauscher** mit geteilten Turbulatoren und automatischer Reinigung

7. **Effiziente Wärmedämmung**
für geringste Abstrahlverluste

8. **Integrierter Saugbehälter** mit 75 Liter Volumen (ca. 49 kg) - Anordnung des Pelletsbrenners ist beidseitig möglich.

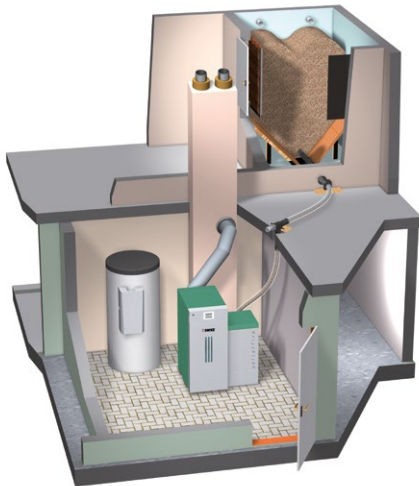
Für jede Raum- und Platzsituation ...

Für jede Raum- und Platzsituation bietet HERZ eine Vielzahl von Möglichkeiten Pellets zu lagern und den Brennstoff mit verschiedensten Austragungssystemen zum Kessel zu befördern.



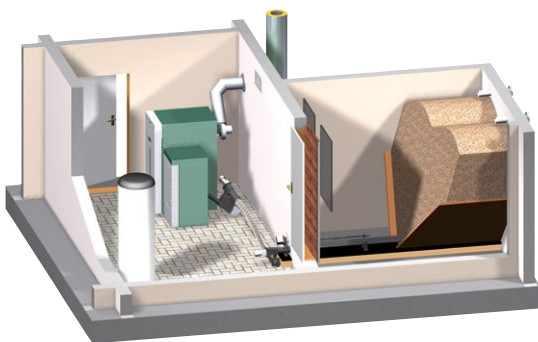
Flexible Schneckenaustragung

Die Raumaustragung mittels flexibler Austragungsschnecke ist ein einfaches und stromsparendes System mit optimaler Entleerung des Lagerraumes.



Flexible Schneckenaustragung mit Fallsystem

Der Lagerraum befindet sich eine Etage höher oder im Dachboden? Kein Problem mit der flexiblen Schneckenaustragung mit Fallsystem!



Flexible Schneckenaustragung mit Übergabesystem

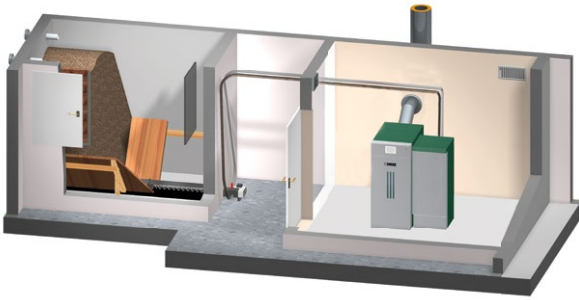
Raumaustragung mittels flexibler Austragungsschnecke und Übergabesystem (mit 2 flexiblen Schnecken): dadurch noch flexibler & für weitere Längen geeignet.



Flexible Schneckenaustragung mit Sacksilo

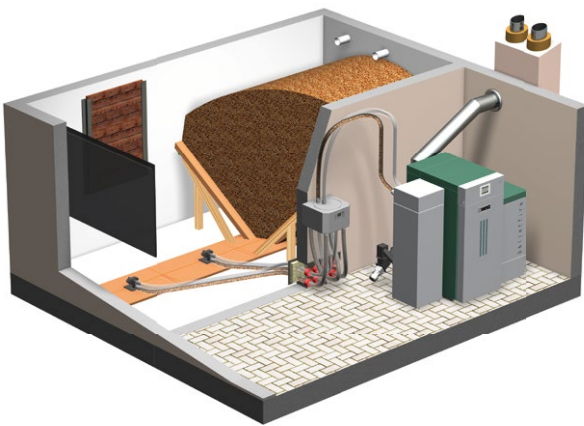
Raumaustragung mittels flexibler Austragungsschnecke aus einem Sacksilo. Der Sacksilo kann direkt im Heizraum aufgestellt werden und bietet auch bei wenig Platz eine optimale Lösung.

... das richtige Austragungssystem



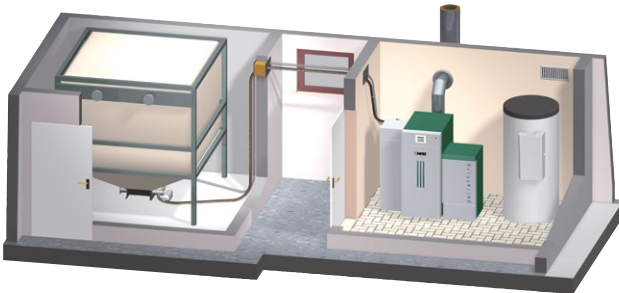
Saugaustragung für längere Entfernungen vom Lagerraum zum Kessel

Raumaustragung mittels modularer Austragungsschnecke in Kombination mit Absaugung: Optimale Entleerung des Lagerraumes und individuelle Positionierung des Kessels



Saugaustragung mittels 4- oder 8-Punktabsaugung

Die Anordnung der 4 oder 8 Absaugsonden ist individuell wählbar. Das System kann einfach installiert werden und ist eine an jeden Raum anpassbare, universelle Lösung.



Raumaustragung mittels Saugaustragung aus einem Sacksilo

System Sacksilo - die Vorteile im Detail

Einfache und schnelle Montage

Der Sacksilo kann einfach & rasch aufgestellt und montiert werden. Ist der Silo nach der Aufstellung noch nicht am richtigen Platz, kann er problemlos umgestellt werden.

Sauber

Das spezielle antistatische Polyestergewebe verhindert, dass Staub aus dem Silo austritt, wodurch ein sauberes Befüllen sowie ein staubfreier Betrieb möglich ist.

Individuelle Platzierung

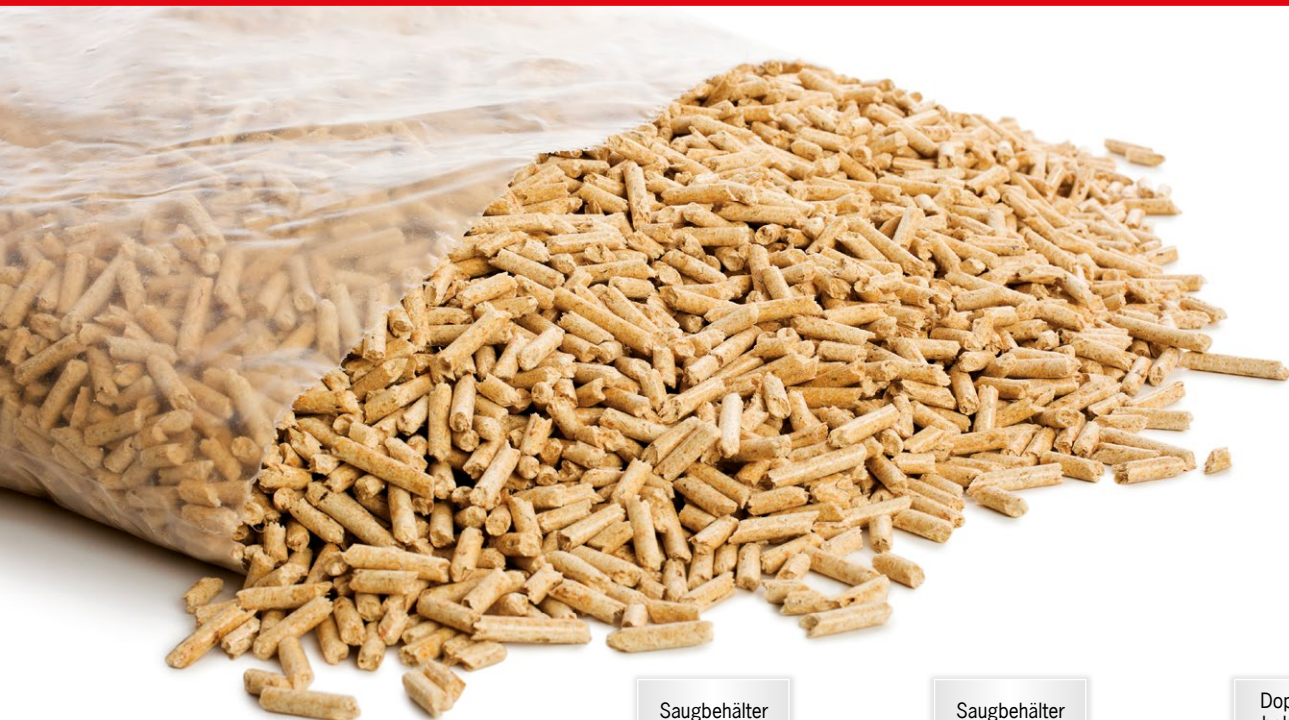
Der Aufstellungsort des Silos kann individuell gewählt werden. Durch die Vielfalt an Pellets-Austragungssystemen bietet HERZ für jede Platz- und Raumsituation die optimale Lösung.

Bedienerfreundlich

Das fertige System erspart aufwendige Bau- und Installationskosten. Zusätzlich besticht das System durch die kostengünstige Anschaffung sowie den vollautomatischen & wartungsfreundlichen Betrieb.

Der HERZ Sacksilo ist in unterschiedlichen Größen mit Fassungsvermögen von 1,1 bis 13,8 m³ verfügbar.

Externe Saug- und Vorratsbehälter



Saugbehälter
mit 140 Liter

Saugbehälter
mit 350 Liter

Doppelsaug-
behälter mit
385 Liter

Externe Saugbehälter für die Raumaustragung mittels Saugsystem

Der Saugbehälter FLEX ist in zwei Größen verfügbar:

- **140 Liter / 91 kg Pellets**
(LxBxH: 442x440x1675 mm;
Freibereich oben: 345 mm
- **350 Liter / 225 kg Pellets**
(LxBxH: 602x1200x1727 mm;
Freibereich oben: 460 mm

Der Doppelsaugbehälter FLEX mit 2 integrierten Saugturbinen ist in einer Größe verfügbar:

- **385 Liter / 250 kg Pellets**
(LxBxH: 602x1200x1727 mm;
Freibereich oben: 460 mm



Externe Vorratsbehälter für die händische Befüllung von Pellets

Will man auf die automatische Austragung aus einem Lagerraum verzichten, besteht die Möglichkeit zur händischen Befüllung des Vorratsbehälters.

Der Vorratsbehälter FLEX ist in drei Größen verfügbar:

- **225 Liter / 146 kg Pellets**
(LxBxH: 442x440x1518 mm;
Freibereich oben: 461 mm
- **400 Liter / 260 kg Pellets**
(LxBxH: 602x600x1507 mm;
Freibereich oben: 606 mm
- **740 Liter 480 kg Pellets**
(LxBxH: 602x1200x1507 mm;
Freibereich oben: 606 mm

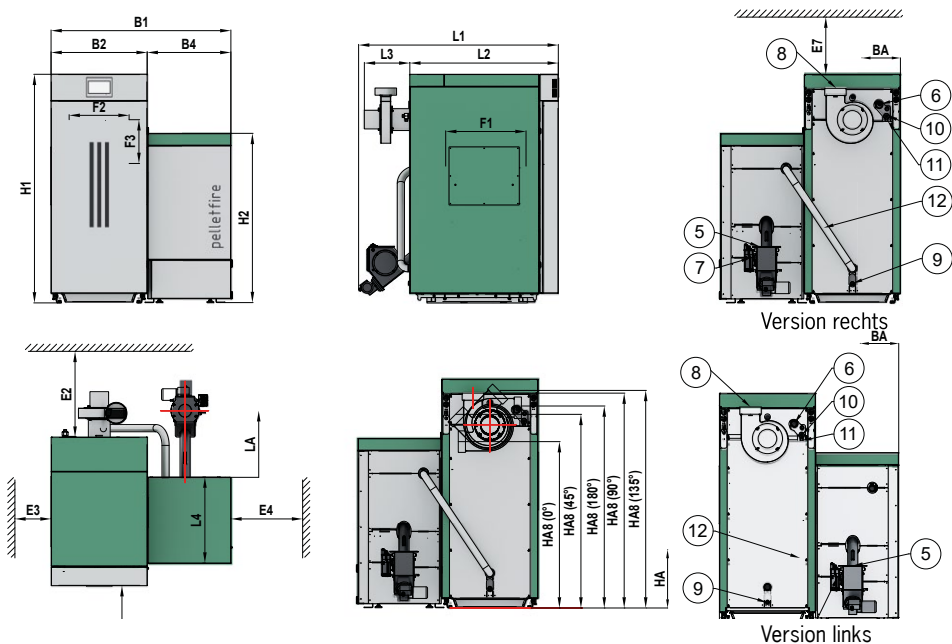
Vorratsbehälter
mit 225 Liter

Vorratsbehälter
mit 400 Liter

großer
Vorratsbehälter
mit 740 Liter



Abmessungen und technische Daten für pelletfire mit Schneckenaustragung 20-40



Kesseldaten		20/20	30/30	40/30
Kesselgewicht	kg	813,5 (624,5+189)	813,5 (624,5+189)	813,5 (624,5+189)
Zulässige Betriebstemperatur [max]	°C	90	90	90
Betriebsüberdruck [min/max]	bar	1,5 / 3	1,5 / 3	1,5 / 3

Leistungsdaten		Stückholz	Pellets	Stückholz	Pellets	Stückholz	Pellets
Leistungsbereich - Typenschild	kW	9,0 - 20,0	6,1 - 20,0	9,0 - 30,0	6,1 - 30,0	9,0 - 40,0	6,1 - 30,0
Wirkungsgrad - Nennlast*	%	93,2	93,1	93,1	93,7	92,1	93,7
Wasserinhalt	l	137 (108 + 29)		137 (108 + 29)		137 (108 + 29)	

Abgasdaten - Nennlast

Abgastemperatur	°C	~ 130	~ 110	~ 150	~ 120	~ 170	~ 120
Abgasmassenstrom**	kg/h	46,8	50,4	64,8	68,4	82,8	68,4
CO ₂ -Gehalt*	Vol. %	15,42	11,61	15,39	12,57	15,68	12,57

Abgasdaten - Teillast

Abgastemperatur	°C	~ 90	~ 80	~ 90	~ 80	~ 90	~ 80
Abgasmassenstrom**	kg/h	21,6	9,66	21,6	9,66	21,6	9,66
CO ₂ -Gehalt*	Vol. %	13,54	9,66	13,54	9,66	13,54	9,66

Abmaße	20/20 - 30/30 - 40/30	Anschlüsse Version rechts / links	20/20 - 30/30 - 40/30
L1 Länge	mm 1390	5 Einschubflansch Rückbrandschutz Øi	mm 90
L2 Länge	mm 1040	LA5 RSE - Länge	mm 465
L3 Länge	mm 320	BA5 RSE - Breite	mm 930 / 320
L4 Länge	mm 600	HA5 RSE - Höhe	mm 395
B1 Breite	mm 1260	6 Vorlauf - Innengewinde	Zoll 5/4
B2 Breite	mm 670	BA6 Vorlauf - Breite	mm 150 / 725
B4 Breite	mm 585	HA6 Vorlauf - Höhe	mm 1380
H1 Höhe	mm 1600	7 Rücklauf - Innengewinde	Zoll 5/4
H2 Höhe	mm 1180	BA7 Rücklauf - Breite	mm 1040 / 425
		HA7 Rücklauf - Höhe	mm 320
		8 Rauchrohranschluss Ø	mm 150
		BA8 (90°) Rauchrohranschluss	mm 450 / 1035
		HA8 (90°) Rauchrohranschluss	mm 1500
		HA8 (0°) Rauchrohranschluss	mm 1160
		HA8 (45°) Rauchrohranschluss	mm 1350
		HA8 (135°) Rauchrohranschluss	mm 1520
		HA8 (180°) Rauchrohranschluss	mm 1400
		9 Füll-/Entleerung - Innengewinde	Zoll 1/2
		BA9 Füll-/Entleerung - Breite	mm 335 / 915
		HA9 Füll-/Entleerung - Höhe	mm 140
		10 Eingang Sicherheitswärmetauscher - Außengewinde	Zoll 1/2
		BA10 SWT - Breite	mm 100 / 680
		HA10 SWT - Höhe	mm 1300
		11 Ausgang Sicherheitswärmetauscher - Außengewinde	Zoll 1/2
		BA11 SWT - Breite	mm 100 / 680
		HA11 SWT - Höhe	mm 1300
		12 Bypassrohr	

Füllschacht 20/20 - 30/30 - 40/30

F1 Füllschacht Tiefe	mm	560
F2 Füllschacht Breite	mm	420
F3 Füllschacht Höhe	mm	305

Minimale Freibereiche

E1 Freibereich vorne	mm	600
E2 Freibereich hinten	mm	600
E3 Freibereich seitlich	mm	250 / 500 ***
E4 Freibereich seitlich	mm	250 / 500 ***
E7 Freibereich oben	mm	400

*** Zugang zur Kesselrückseite erforderlich!
Freibereich rechts ODER links min. 500 mm

Einbringmaße 20/20 - 30/30 - 40/30

Länge	mm	1210 / 1100'
Breite	mm	670 / 590'
Höhe	mm	1595 / 1570'

' Bei Demontage von Bauteilen

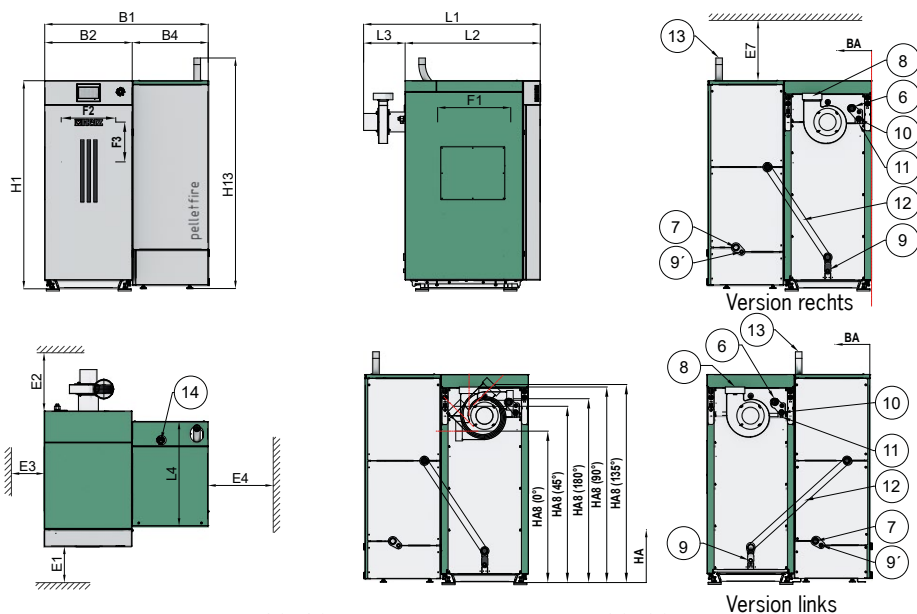
* gemessene Daten aus Prüfbericht

** berechnet mit Brennstoffwerten aus Prüfbericht

Hinweis: KFE Hahn zur Füll-/Entleerung sowie Bypassrohr sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Øi = Innendurchmesser

Abmessungen und technische Daten für pelletfire mit Schneckenaustragung 20-40



Kesseldaten		20/20	30/30	40/30
Kesselgewicht	kg	850	850	850
Zulässige Betriebstemperatur [max]	°C	90	90	90
Betriebsüberdruck [min/max]	bar	1,5 / 3	1,5 / 3	1,5 / 3

Leistungsdaten		Stückholz		Pellets		Stückholz		Pellets	
Leistungsbereich - Typenschild	kW	9,0 - 20,0		6,1 - 20,0		9,0 - 30,0		6,1 - 30,0	
Wirkungsgrad - Nennlast*	%	93,2		93,1		93,7		92,1	
Wasserinhalt	l	152 (108 + 44)		152 (108 + 44)		152 (108 + 44)		152 (108 + 44)	

Abgasdaten - Nennlast							
Abgastemperatur	°C	~ 130	~ 110	~ 150	~ 120	~ 170	~ 120
Abgasmassenstrom**	kg/h	46,8	50,4	64,8	68,4	82,8	68,4
CO ₂ -Gehalt*	Vol. %	15,42	11,61	15,39	12,57	15,68	12,57

Abgasdaten - Teillast							
Abgastemperatur	°C	~ 90	~ 80	~ 90	~ 80	~ 90	~ 80
Abgasmassenstrom**	kg/h	21,6	9,66	21,6	9,66	21,6	9,66
CO ₂ -Gehalt*	Vol. %	13,54	9,66	13,54	9,66	13,54	9,66

Abmaße		20/20 - 30/30 - 40/30		Anschlüsse Version rechts / links		20/20 - 30/30 - 40/30	
L1	Länge	mm	1360	6	Vorlauf - Innengewinde	Zoll	5/4
L2	Länge	mm	1040	BA6	Vorlauf - Breite	mm	150 / 725
L3	Länge	mm	320	HA6	Vorlauf - Höhe	mm	1380
L4	Länge	mm	800	7	Rücklauf - Innengewinde	Zoll	5/4
B1	Breite	mm	1260	BA7	Rücklauf - Breite	mm	1040 / 425
B2	Breite	mm	670	HA7	Rücklauf - Höhe	mm	320
B4	Breite	mm	585	8	Rauchrohranschluss Ø	mm	150
H1	Höhe	mm	1600	BA8 (90°)	Rauchrohranschluss	mm	450 / 1035
				HA8 (90°)	Rauchrohranschluss	mm	1500
				HA8 (0°)	Rauchrohranschluss	mm	1160
				HA8 (45°)	Rauchrohranschluss	mm	1350
				HA8 (135°)	Rauchrohranschluss	mm	1520
				HA8 (180°)	Rauchrohranschluss	mm	1400

Füllschacht		20/20 - 30/30 - 40/30		Füll-/Entleerung - Innengewinde		20/20 - 30/30 - 40/30	
F1	Füllschacht Tiefe	mm	560	9	Füll-/Entleerung - Innengewinde	Zoll	1/2
F2	Füllschacht Breite	mm	420	BA9	Füll-/Entleerung - Breite	mm	335 / 915
F3	Füllschacht Höhe	mm	305	HA9	Füll-/Entleerung - Höhe	mm	140

Minimale Freibereiche		20/20 - 30/30 - 40/30		Füll-/Entleerung - Innengewinde		20/20 - 30/30 - 40/30	
E1	Freibereich vorne	mm	600	9'	Füll-/Entleerung - Innengewinde	Zoll	1/2
E2	Freibereich hinten	mm	600	BA9'	Füll-/Entleerung - Breite	mm	995 / 370
E3	Freibereich seitlich	mm	250 / 500 ***	HA9'	Füll-/Entleerung - Höhe	mm	285
E4	Freibereich seitlich	mm	250 / 500 ***	10	Eingang Sicherheitswärmetauscher - Außengewinde	Zoll	1/2
E7	Freibereich oben	mm	305	BA10	SWT - Breite	mm	100 / 680
*** Zugang zur Kesselrückseite erforderlich!				HA10	SWT - Höhe	mm	1300
Freibereich rechts ODER links min. 500 mm				11	Ausgang Sicherheitswärmetauscher - Außengewinde	Zoll	1/2

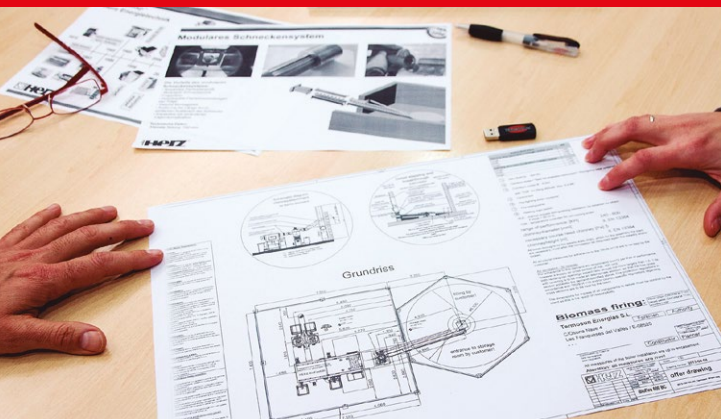
Einbringmaße			20/20 - 30/30 - 40/30		11	Außengewinde	Zoll	1/2
					BA11	SWT - Breite	mm	100 / 680
					HA11	SWT - Höhe	mm	1300
Länge	mm		1210 / 1100'		12	Bypassrohr		
Breite	mm		670 / 590'		13	Pellet Saugschlauchanschluss Ø	mm	50
Höhe	mm		1600 / 1570'		BA13	Sauganschluss - Breite	mm	1170 / 545
* Bei Demontage von Bauteilen					HA13	Sauganschluss - Höhe	mm	1770
					14	Rückluftschlauchanschluss Ø	mm	48,3

* gemessene Daten aus Prüfbericht

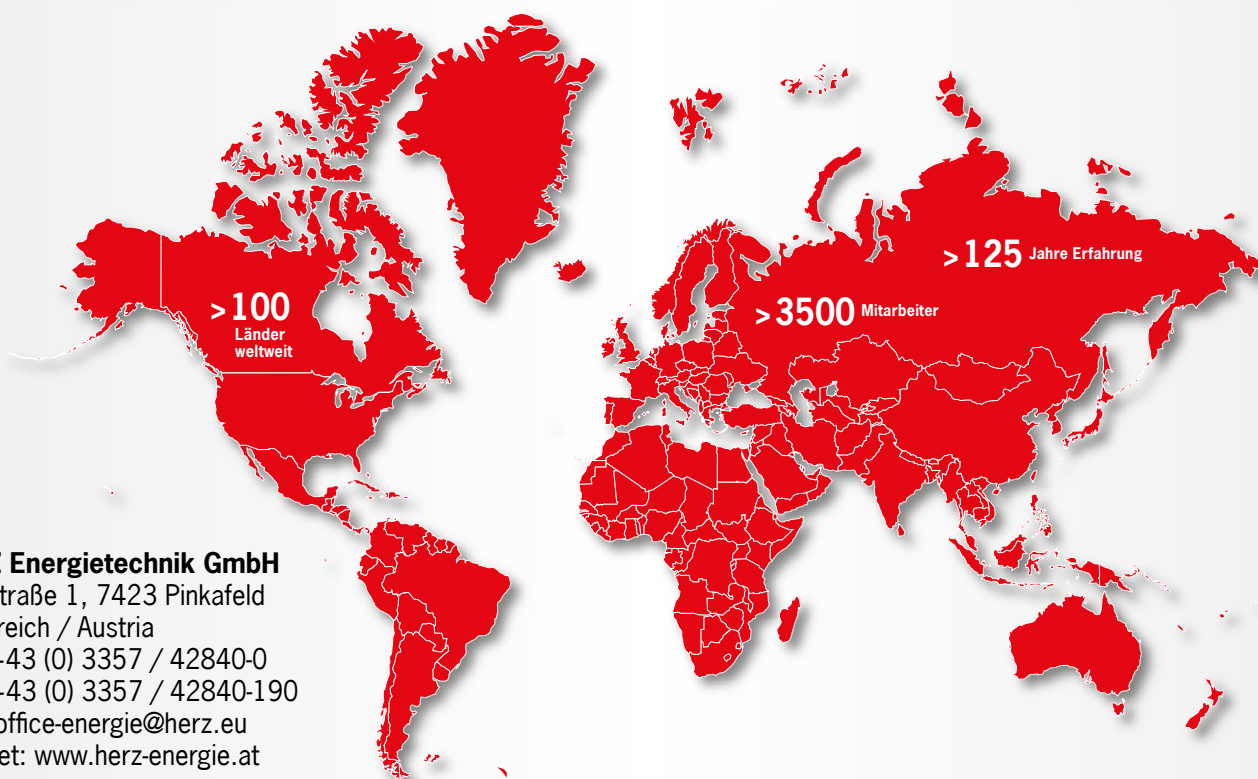
** berechnet mit Brennstoffwerten aus Prüfbericht

Hinweis: KFE Hahn zur Füll-/Entleerung sowie Bypassrohr sind nicht im Lieferumfang enthalten!

HERZ kundenorientiert...



- Beratung im Planungsstadium
- Planung der Anlage & der Raumaustragung nach Kundenwunsch und örtlicher Gegebenheit
- Flächendeckendes Service
- HERZ Schulungen:
 - für den Anlagenbetreiber
 - für Planer, technische Büros
 - für Installateure, Monteure
 - sowie laufende Schulungen des Wartungspersonals



HERZ Energietechnik GmbH
Herzstraße 1, 7423 Pinkafeld
Österreich / Austria
Tel.: +43 (0) 3357 / 42840-0
Fax: +43 (0) 3357 / 42840-190
Mail: office-energie@herz.eu
Internet: www.herz-energie.at



Exklusivpartner HERZ / BINDER

Ihr Partner:



www.iseli-energie.ch

ISELI ENERGIE AG

Kreuzmatt 8
6242 Wauwil
Tel.: 041 984 / 22 33
info@iseli-energie.ch

